1.



MELODII ROMÂNE

Scrise pentru prima oară

în toată originalitatea și caracterul lor National astfel cumle eczecutează Lăutari Români

PENTRU PIANOFORTE

de

ALECSANDRU BERDESCU.

DEDICATE NAȚIUNEI ROMÂNE.

MELODIES ROUMAINES

Ecrites pour la premiere fois

Dans toute leur originalité et leur caractère nationale telles qu'elles sont executées

par les Laouthars Roumains

POUR LE PIANOFORTE

par

ALEXANDRE BERDESCOU.

ROMÂNISCHE MELODIEN

Zum ersten Male in deren

ursprünglichen Form und wirklichem Character so wie dieselben

von den Laouthar's vorgetragen werden

niedergeschrieben

von

Alexander Berdescu.

Pr. 2½ Sf.

BUKUREST Adolf Ulrich. | WIEN Wessely & Büsing. | LEIPZIG E.E. Steinacker. | PARIS Hector Bossange & Fils. 25 quai Voltaire.

Tablâ de Melodiile din acest caieŭ.

1. Melodie la poesia „Îți aduci aminte, dragă copiliță, d'anoastră fericire, d'allŭ nostru amor?"
2. Melodie la poesia „Destul, destul, ajunge!.. căci numaĭ am putere, s'a ștept momentul dragă, în care sâ'ți vorbesc?"
3. Horâ, danț national, cunoscută sub numirea de „Ciucĭu" compusâ de un lăutar cu acest nume.

N.B. Cobzari românĭ, acompaniază melodiile scrise în măsură de 3/8 în treĭ diferite moduriĭ, după plăcere saŭ după înlesnirea ce are fie care în esecutare; la melodia cu N.1. s'a scris acompanimentul cel maĭ ușor, și drept model la rîndu d'intâĭ sa alăturat și cele l'alte două maĭ grele.
Caieu cu N. 2. s'a pus sub presă cu alte diferite melodiĭ.
Caieu cu N. 1. este însoțit d'o prefață interesantă pentru amatorĭ de melodiĭ române.
Toate caieurile ce vor purta numele mieŭ, vorfi subscrise de însumĭ.

Table des morceaux du 1er Cahier.

1. Mélodie sur la poésie „Te souviens-tu, chère petite, de notre bonheur, de notre amour?"
2. Mélodie sur la poésie „Assez, assez,!.. je n'ai plus la force, d'attendre le moment de te parler.
3. Hora, danse nationale, dite „de Tchioutchiou" composée par un laouthar de ce nom.

N.B. Les cobzaris accompagnent de trois manières les mélodies écrites en mesure de 3/8, selon leur bon plaisir ou selon leur facilité à exécuter. La mélodie N.1. est écrite avec l'accompagnement le plus facile, et comme modèle, les deux autres accompagnements plus difficiles y sont joints.
Le cahier N. 2. contenant différentes autres mélodies, est sous presse.
Le cahier N. 1. est accompagné d'une préface interessante pour les amateurs de mélodies roumaines.
Tous les cahiers parus sous le nom de l'auteur, en porteront la signature.

Inhalts-Verzeichniss.
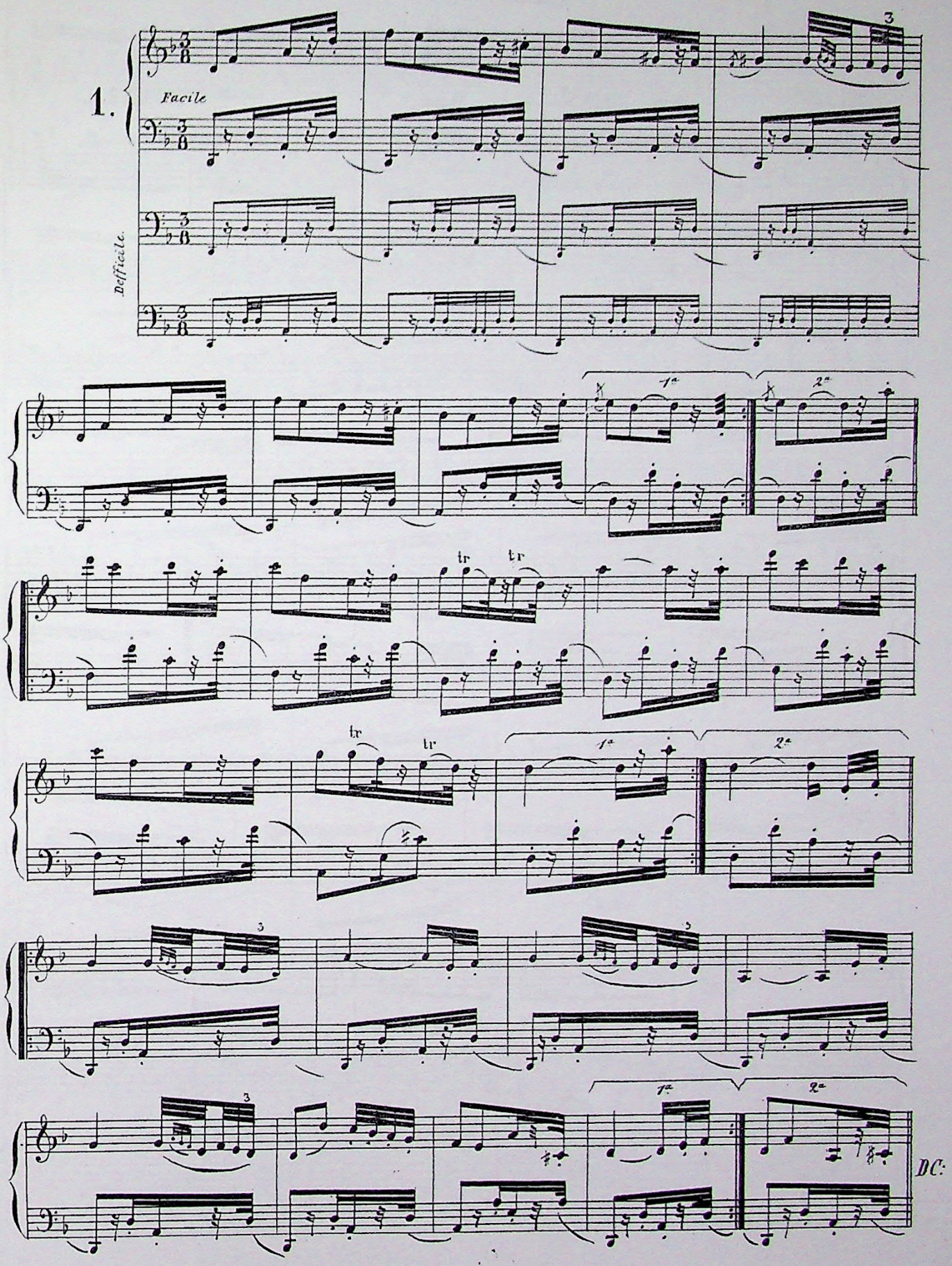
1. Melodie für das Lied: Denkst du noch, liebes Kind, an unser Glück, an un's're Liebe?
2. Melodie für das Lied: Halt ein, halt ein, genug!.. ich habe Liebchen, nicht die Kraft zu warten auf den Augenblick mit dir zu reden.
3. Hora ein Nationaltanz: bekannt unter dem Namen der Hora Tschiutchiu componirt vom Lauthar dieses Namens.

N.B. Die rumänischen Kobzare begleiten die im 3/8 Takt geschriebenen Melodien auf 3 verschiedene Arten, je nach ihrem Belieben oder je nach der Fertigkeit eines Jeden im Begleiten. Zur Melodie N. 1. ist die leichteste Begleitung gesetzt worden, und als Muster die schwierigeren beigefügt.
Das 2te Heft, verschiedene andere Melodien enthaltend, ist unter der Presse.
Das 1te Heft wird von einer für Freunde rumänischer Melodien interessanten Vorrede begleitet sein.
Alle unter meinem Namen erschienenen Hefte werden meine eigenhändige Unterschrift tragen.
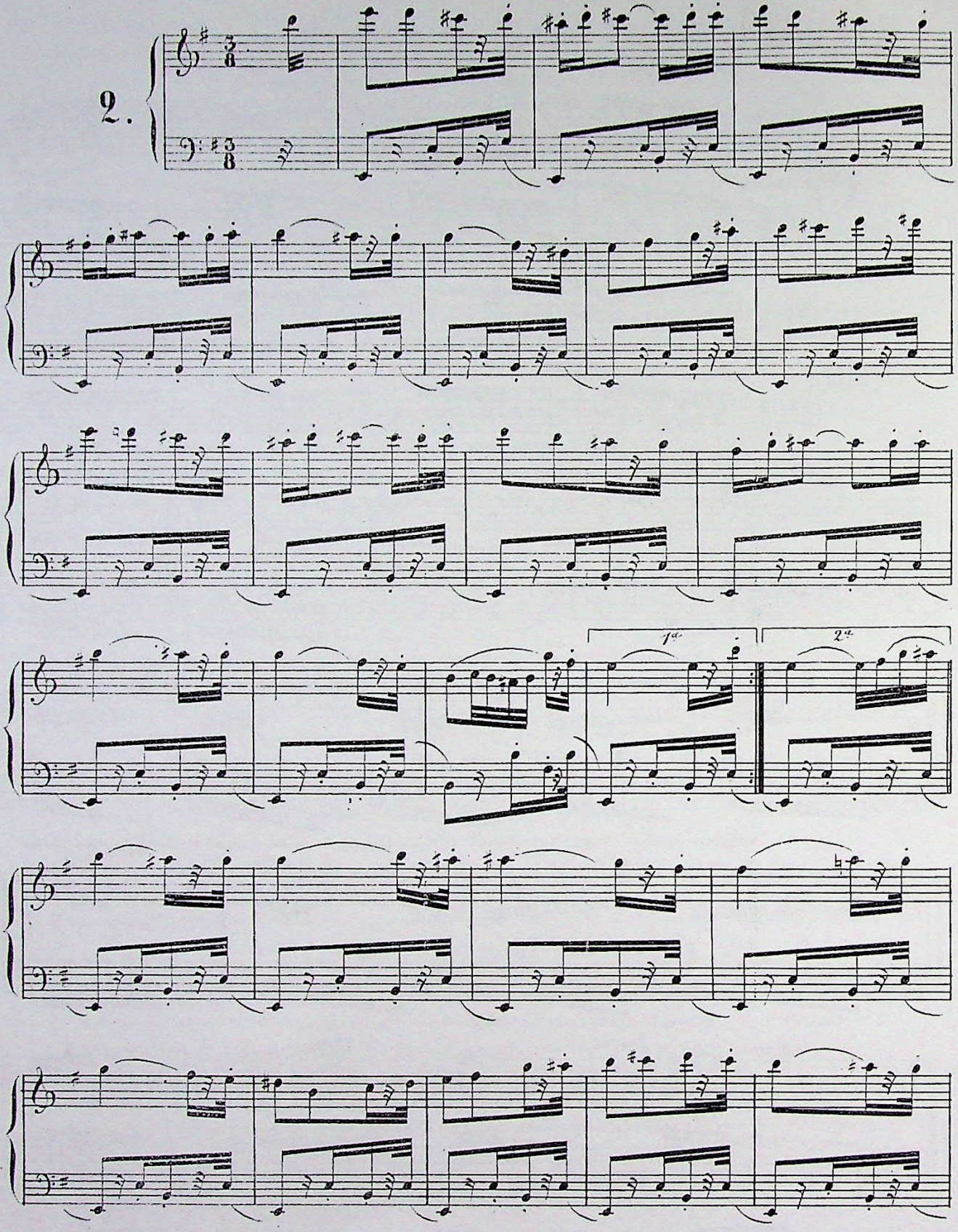


M.9860/2
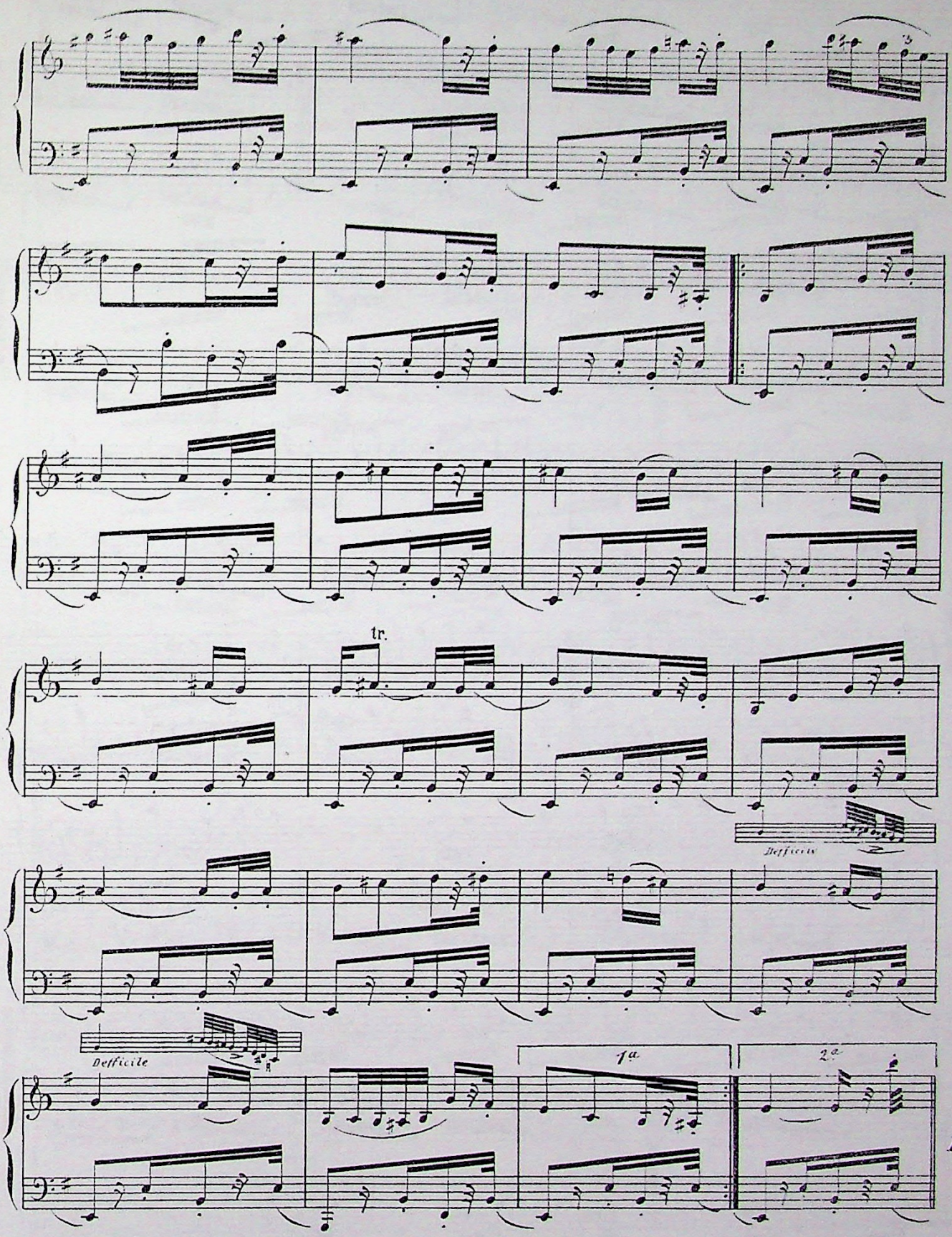
Andantino.



Andantino.
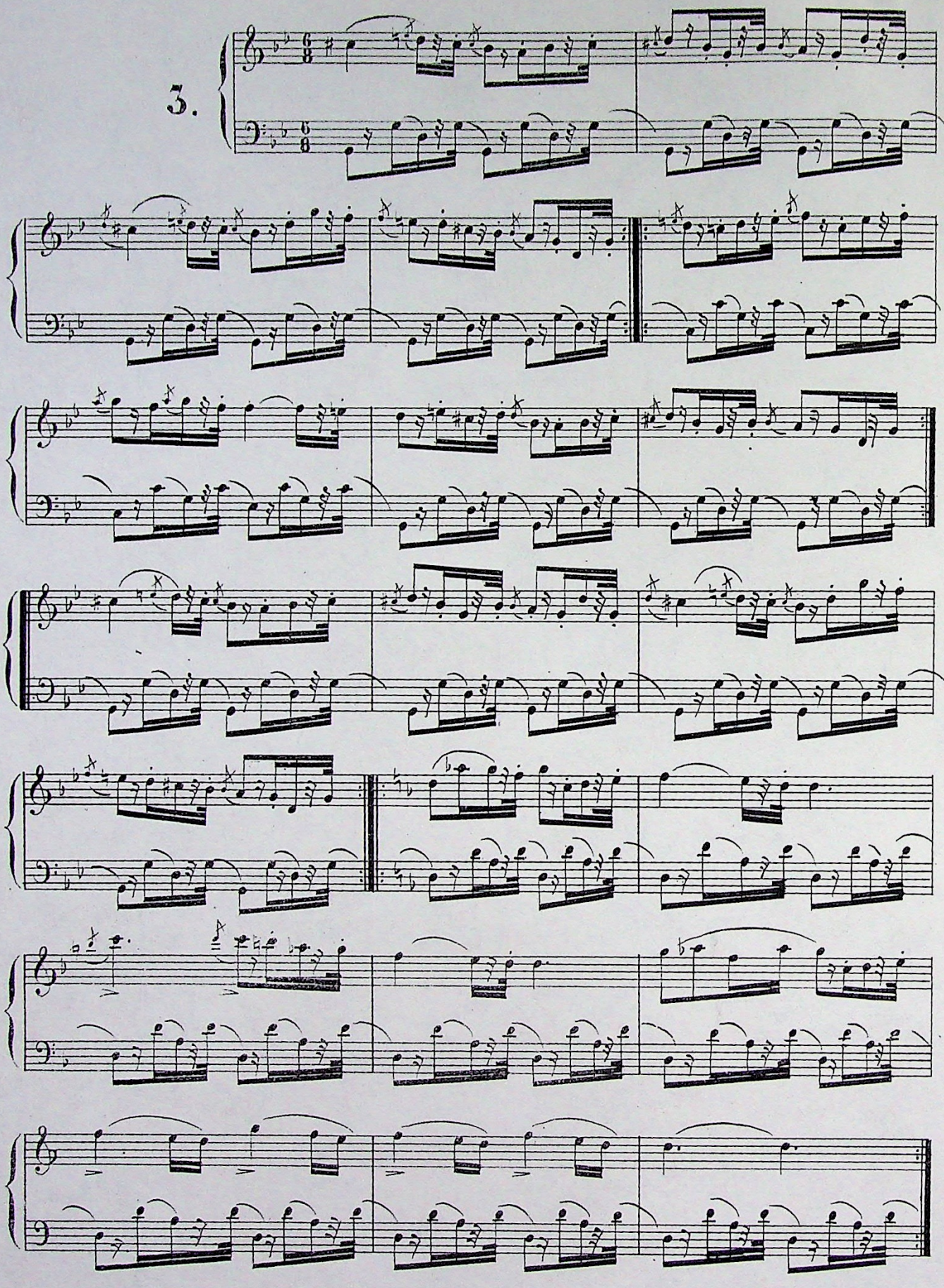
2.
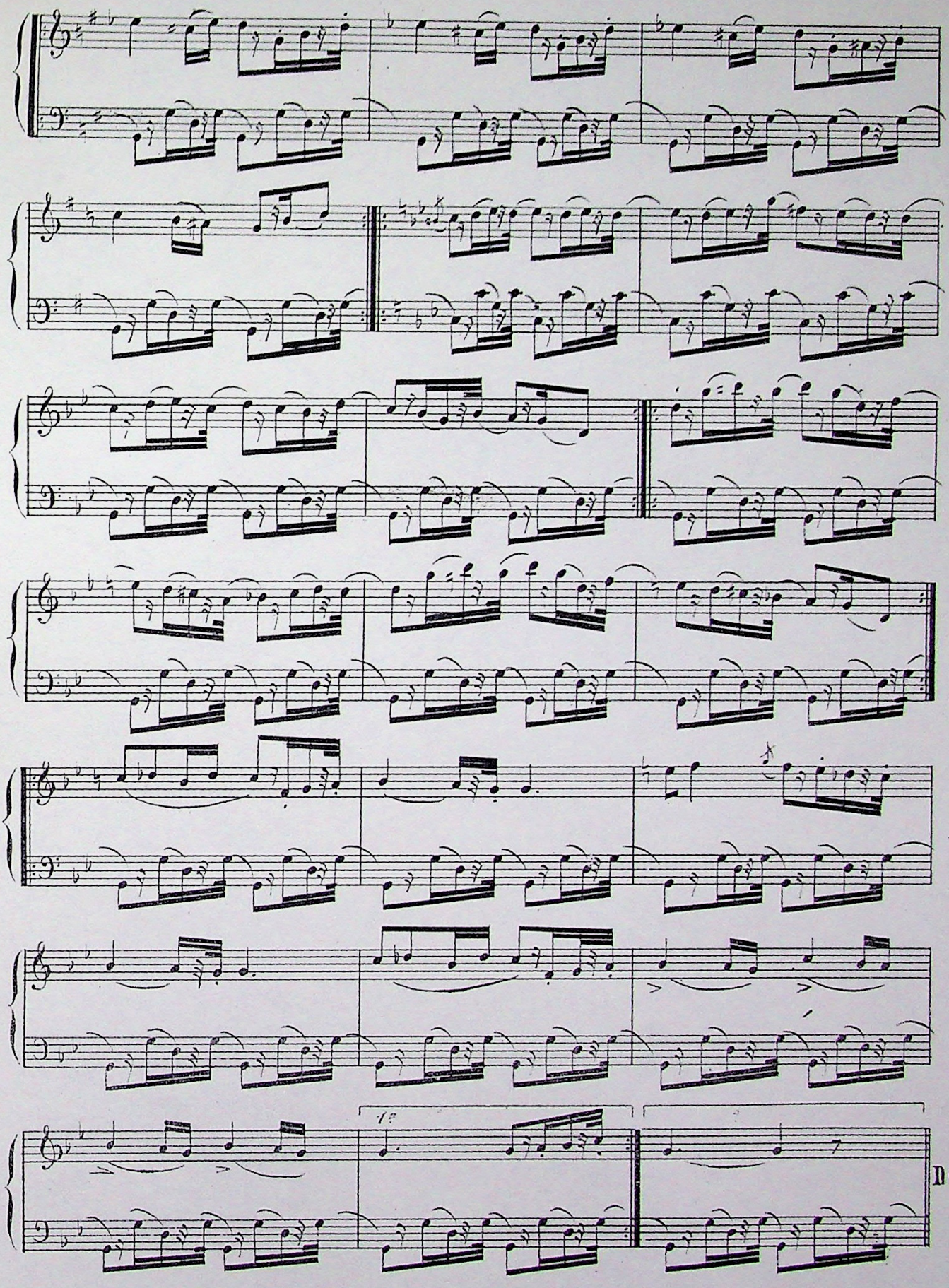



tr.
Difficile
Difficile
1a
2a
D.C.

Allegretto. Horâ.

3.




1.
D.C.